

Return pledge of the Applicant**تعهد بالعودة الى المملكة العربية السعودية**

I, the undersigned _____, born on ____ / ____ / _____, holder of passport no. _____ issued on _____, hereby declare to be aware that it is my obligation to leave the Schengen territory by the expiration of the visa granted to me and pledge to return to the Kingdom of Saudi Arabia at the end of my trip.

I understand that, should I fail to do so (hence violating Italy's Immigration Acts No. 286/25.07.1998 and No. 189/30.07.2002), my personal data will be submitted to the competent Italian and Schengen Authorities for any lawful prosecution that may apply.

Date _____

Signature _____

بهذا أقر أنا _____ المولود في تاريخ ____ / ____ / _____، وحامل جواز السفر رقم _____، الصادر في تاريخ _____، بأنني ملتزم بمغادرة أراضي دول الشنجن بعد انتهاء صلاحية التأشيرة الممنوحة لي، وأتعهد تبعاً لذلك بالعودة إلى المملكة العربية السعودية بعد انتهاء رحلتي.

وفي حالة عدم تمكيني من ذلك، فإنني أعلم بأنه يعد (خرقاً لقانوني الهجرة الإيطالي رقم 286/25.07.1998 ورقم 189/30.07.2002). وسوف يتم تقديم بياناتي الشخصية إلى السلطات المختصة في إيطاليا والدول الأعضاء في مجموعة الشنجن لإتخاذ الإجراءات القانونية اللازمة ضدي.

التوقيع _____

التاريخ _____

Sponsor's undertaking of responsibility**تعهد الكفيل بتحمل المسؤولية**

I, the undersigned _____, born on ____ / ____ / _____, holder of Saudi (ordinary/special/diplomatic) passport no. _____ issued on _____, am aware that a visa has been requested from the Embassy of Italy for the above mentioned person under my sponsorship (and his family).

I am fully aware that the above-mentioned person(s) has/have the obligation to leave the Schengen territory by the expiration of the visa granted to him/her/them. Should any of them fail to do so, I will immediately report to the local Italian authorities the missing person/s.

I also understand that in that case my personal data might be submitted to the competent Italian and Schengen Authorities for any lawful prosecution that may apply.

Date _____

Signature _____

بهذا أقر أنا _____ المولود في تاريخ ____ / ____ / _____، وحامل جواز سفر سعودي (العادي/الخاص/الدبلوماسي) رقم _____، الصادر في تاريخ _____، على علم بأن مكفولي المذكورة بياناته في الأعلى (وعائلته) قد تقدم إلى السفارة الإيطالية للحصول على تأشيرة دخول.

وإنني على علم (بأنه ملتزم/ بأنهم ملتزمون) بمغادرة أراضي دول الشنجن بعد انتهاء صلاحية التأشيرة الممنوحة (له/ لهم)، وبأنني سوف أقوم بإبلاغ السلطات المحلية الإيطالية في حال عدم (خروجه/ خروجهم) من دول الشنجن. وإنني أدرك أنه سوف يتم تقديم بياناتي الشخصية إذا لزم الأمر إلى السلطات المختصة في إيطاليا و دول الشنجن لإتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة.

التوقيع _____

التاريخ _____